



STATUTÁRNÍ MĚSTO LIBEREC

10. zasedání zastupitelstva města dne: 24. 11. 2011

Bod pořadu jednání:

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o půjčce uzavřené mezi Statutárním městem Liberec a Sportovním areálem Liberec s.r.o.

Zpracoval:

Mgr. Jan Audy

Ing. Čeněk Svoboda

odbor, oddělení:

jednatelé společnosti Sportovní areál Liberec s.r.o.

telefon:

48 524 213

Schválil: vedoucí oddělení

vedoucí odboru

Mgr. Jan Audy, vedoucí odboru právního a veřejných zakázek

Ing. Jiří Rutkovský, náměstek primátorky pro územní plánování, sport a cestovní ruch v.r.

Bc. Jiří Šolc, náměstek primátorky pro ekonomiku a systémovou integraci úřadu v.r.

Projednáno:

rada města dne 18.10.2011

finanční výbor dne 23.11.2011

Poznámka:

Předkládá:

Bc. Martina Rosenbergová, v.r.

primátorka Statutárního města Liberec

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města po projednání

s c h v a l u j e

uzavření Dodatku č. 1 ke Smlouvě o půjčce uzavřené mezi Statutárním městem Liberec jako věřitelem a Sportovním areálem Liberec s.r.o. jako dlužníkem dne 28.6.2010

a u k l á d á

Bc. Martině Rosenbergové, primátorce města

podepsat za Statutární město Liberec dodatek č. 1 ve znění dle přílohy č. 2 tohoto materiálu

T.: 15.12.2011

Důvodová zpráva

Sportovní areál Liberec s.r.o. (dále jen SAL) byl založen jako tzv. objektová společnost pro účely odděleného financování úvěrů poskytnutých na výstavbu multifunkční sportovní haly v areálu Městského stadionu v Liberci Horním Růžodole. Jediným společníkem, a tedy i sto-percentním vlastníkem této obchodní společnosti, je Statutární město Liberec (dále jen SML). Úvěry poskytnuté na výstavbu zmíněné sportovní haly byly jednorázově splaceny v červnu roku 2010 z výnosu komunálních dluhopisů, emitovaných SML. Splátka úvěru za vlastní obchodní společnost města byla umožněna uzavřením Smlouvy o půjčce, která má být nyní doplněna předloženým dodatkem.

Začátkem letošního roku uložila Rada města zpracovat finanční analýzu vzájemných vztahů mezi SML a SAL. Měla posloužit k rozhodnutí, zda majetek SALu převést zpět na SML, nebo jej v obchodní společnosti ponechat. Z analýzy jednoznačně vyplynulo, že momentálně je ekonomicky nejvýhodnější zachovat stávající stav, majetek tedy zpět na SML nepřevádět. Tato skutečnost s sebou však přinesla nutnost vyřešit otázku kumulujících se úroků, které byly ve smlouvě o půjčce stanoveny v úrovni úroků z dluhopisu.

Řešení přináší předložený dodatek ke smlouvě o půjčce, který předpokládá jednorázové splacení podstatné části půjčky a úroků za první 3 úroková období. Splátka bude provedena započtením proti příplatku mimo základní kapitál, který SML své obchodní společnosti poskytl.

Přílohy:

- č.1 Smlouva o půjčce ze dne 28.6.2010
- č. 2 Dodatek č.1 k této Smlouvě o půjčce

Smlouva o půjčce

Dnešního dne uzavřely

Statutární město Liberec,
IČ: 00262978, DIČ: CZ00262978
se sídlem nám. Dr. E. Beneše 1, PSČ 460 59, Liberec 1
jednající primátorem města Ing. Jiřím Kittnerem

(dále jen „věřitel“)

- na straně jedné -

a

Sportovní areál Liberec s.r.o.,
IČ: 270 75 397, DIČ: CZ27075397
se sídlem nám. Dr. E. Beneše 1, PSČ 460 59, Liberec 1
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem,
oddíl C, vložka č. 19906,
jednající jednatelem Ing. Čeněk Svobodou a Mgr. Janem Audy

(dále jen „dlužník“)

- na straně druhé -

tuto

smlouvu o půjčce
v souladu s ustanovením § 657 a násl., zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve
znění pozdějších předpisů
(dále jen „smlouva“)

Smluvní strany, vědomy si svých závazků v této smlouvě obsažených a s úmyslem být touto smlouvou vázány, dohodly se na následujícím znění smlouvy:

1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 1.1. Dlužník má nesplacené závazky vyplývající z níže uvedených úvěrových smluv;
- 1.2. Věřitel má zájem poskytnout dlužníkovi peněžní prostředky k uhrazení jeho nesplacených závazků za podmínek v této smlouvě uvedených;
- 1.3. Orgány věřitele tento postup projednaly a vyslovily s ním souhlas a to jmenovitě Rada věřitele dne 1. 6. 2010 a Zastupitelstvo věřitele dne 24. 6. 2010;
- 1.4. Rada věřitele rovněž tento postup projednala a vyslovila s ním souhlas jako orgán věřitele plnící funkci valné hromady dlužníka, jehož je věřitel jediným společníkem a to dne 1. 6. 2010.

2. PŘEDMĚT A ÚČEL SMLOUVY

- 2.1. Věřitel se zavazuje poskytnout dlužníkovi částku v celkové výši 592 819 512,- Kč (slovy: Pětsetdevadesátdvamilionyosmsetdevatenácttisícipětsetdvanáct korun českých) (dále jen „půjčka“).
- 2.2. Smluvní strany se dohodly, že půjčka je účelově vázána na předčasné splacení nesplacených částí dlužníkových závazků ze
 - a) Smlouvy o úvěru č. 90003106 ze dne 9. srpna 2006, ve znění dodatků,
 - b) Smlouvy o syndikovaném úvěru reg.č. 90008705 ze dne 20. ledna 2006, ve znění dodatků,

a bude věřitelem poskytnuta přímo na bankovní účty poskytovatelů úvěrů uvedených ve smlouvách pod písmeny a) a b) tohoto odstavce smlouvy a to ve lhůtě nejpozději do 30. 6. 2010.

- 2.3. Pro případ, že nedojde z důvodů na straně dlužníka k uhrazení jeho nesplacených částí závazků specifikovaných v odst. 2.2 smlouvy způsobem v této smlouvě uvedeným a půjčka nebude věřiteli vrácena nejpozději do 30 (slovy: třiceti) dní od jejího poskytnutí, stává se půjčka okamžitě splatnou a to první den následující po dni, kdy uplyne lhůta uvedená v tomto odstavci smlouvy.
- 2.4. Dlužník se podpisem smlouvy zavazuje věřitelem poskytnuté peněžní prostředky uvedené v odst. 2.1 této smlouvy spolu s jejich příslušenstvím řádně a včas vrátit za podmínek níže uvedených a to na bankovní účet věřitele č. 1089692/0800 vedený u České spořitelny, a.s., pokud věřitel nesdělí písemně dlužníkovi jinak.

3. PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 3.1. Poskytnuté peněžní prostředky v celkové výši dle odst. 2.1 smlouvy se dlužník zavazuje vrátit věřiteli v 15 (slovy: patnácti) splátkách ve výši uvedené v příloze č. 1 této smlouvy s tím, že datum konečné splatnosti půjčky je 31. 10. 2025.
- 3.2. Dohodou smluvních stran byl sjednán úrok ve výši 6M PRIBOR + 3,3% p.a.
- 3.3. Splátková povinnost dlužníka z nabíhajících úroků dle této smlouvy bude evidována na speciálním pohledávkovém účtu věřitele. Tento účet nebude dále úročen. Splátka úroků bude prováděna jednou ročně vždy k datu 30. 6. a její výše bude stanovena individuálně dohodou obou smluvních stran s přihlédnutím k aktuální finanční situaci dlužníka.
- 3.4. Případný nesplacený zůstatek pohledávkového účtu věřitele dle předchozího odstavce k datu konečné splatnosti půjčky uvedenému v odst. 3.1 této smlouvy bude dlužníkem splácen podle splátkového kalendáře sjednaného před datem konečné splatnosti půjčky dle odst. 3.1 této smlouvy.
- 3.5. Dlužník je oprávněn splatit půjčku i předčasně a to bez jakýchkoliv sankcí, pouze s úrokem vypočteným ke dni splacení půjčky.
- 3.6. Pro případ prodlení s úhradou půjčky se dlužník zavazuje uhradit věřiteli rovněž úrok z prodlení v souladu s obecně závaznými právními předpisy.

4. ZAJIŠTĚNÍ SPLACENÍ PŮJČKY

- 4.1. Smluvní strany se dohodly, že řádné a včasné úhrady pohledávek věřitele za dlužníkem v souvislosti s touto smlouvou je dlužník povinen zajistit následujícími formami zajištění:
- zástavním právem ve prospěch věřitele k nemovitostem dlužníka specifikovaným v příloze č. 2 této smlouvy.

5. ZÁVAZKY DLUŽNÍKA

- 5.1. Dlužník se zavazuje nejpozději do 30. 9. 2010 předložit věřiteli originál nebo úředně ověřenou kopii zástavní smlouvy prokazující zřízení zástavního práva ve prospěch věřitele k nemovitostem specifikovaným v příloze č. 2 této smlouvy.
- 5.2. Dlužník se tímto zavazuje, že do úplného splacení půjčky, včetně příslušného úroku, předmět zajištění dle čl. 4 této smlouvy bez předchozího písemného souhlasu věřitele jakýmkoliv způsobem nepřevede, nevloží nebo nezatíží zástavním právem nebo předkupním právem ve prospěch třetí osoby.

6. SANKCE

- 6.1. Pro případ porušení jakéhokoliv nepeněžitého závazku dle této smlouvy dlužníkem je věřitel oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč (slovy: Padesát tisíc korun českých) za každý jednotlivý případ takového porušení.
- 6.2. Sjednáním anebo zaplacením smluvní pokuty není jakkoliv dotčeno právo na náhradu škody způsobené porušením této smlouvy, právo na úhradu úroků z prodlení ani výše příslušných nároků.
- 6.3. Smluvní pokuta je splatná do 30 (slovy: třiceti) dnů ode dne, kdy byla povinné straně doručena výzva k zaplacení.

7. MLČENLIVOST

- 7.1. Smluvní strany se zavazují zachovávat mlčenlivost o informacích týkajících se druhé smluvní strany, o kterých se dozví v přímé nebo nepřímé souvislosti s touto smlouvou, a dále o smluvených

podmínkách půjčky dle této smlouvy. Tato povinnost trvá i po dobu 1 (slovy: jednoho) roku od skončení platnosti této smlouvy.

7.2. Tato povinnost se nevztahuje na případy, kdy

7.2.1. smluvní strana prokáže, že je tato informace veřejně dostupná, aniž by tuto dostupnost způsobila sama smluvní strana;

7.2.2. smluvní strana prokáže, že měla tuto informaci k dispozici ještě před datem zpřístupnění druhou stranou, a že ji nenabyla v rozporu se zákonem;

7.2.3. může smluvní strana získat bezúplatně tuto informaci od třetí osoby, která není omezena v jejím zpřístupnění;

7.2.4. obdrží smluvní strana od zpřístupňující strany písemný souhlas zpřístupňovat danou informaci; nebo

7.2.5. je-li zpřístupnění informace vyžadováno zákonem nebo závazným rozhodnutím oprávněného orgánu.

8. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

8.1. Právní vztahy mezi smluvními stranami se řídí zákonem č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

8.2. Veškerá ustanovení smlouvy jsou oddělitelná v tom smyslu, že případná neplatnost některého z nich nezpůsobuje neplatnost smlouvy jako celku, pokud ze smlouvy nevyplývá, že toto ustanovení nelze oddělit od ostatního obsahu smlouvy.

8.3. Stane-li se v průběhu trvání smlouvy Česká republika členem Evropské měnové unie a bude-li závazně stanoven koeficient pro přepočtení CZK na EUR, budou částky sjednané v této smlouvě v CZK přepočteny na EUR na základě odpovídajícího koeficientu sjednaného v mezinárodních úmluvách, kterými bude Česká republika vázána, jakož i v souladu s případnou tomu odpovídající vnitrostátní právní úpravou České republiky. Zavedení EUR není důvodem pro změnu smluvních podmínek, osvobození od závazků vyplývajících z této smlouvy či nesplnění zákonných povinností.

8.4. Tato smlouva byla schválena usnesením zastupitelstva věřitele č. 139/10 ze dne 24. 6. 2010 a rozhodnutím jediného společníka v působnosti valné hromady dlužníka č. 356/2010 ze dne 1. 6. 2010.

8.5. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

- 8.6. Tato smlouva je sepsána ve 2 (slovy: dvou) vyhotoveních, z nichž věřitel i dlužník obdrží každý 1 (slovy: jedno) vyhotovení.

Strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že s jejím obsahem souhlasí a na důkaz toho k ní připojují svoje podpisy:

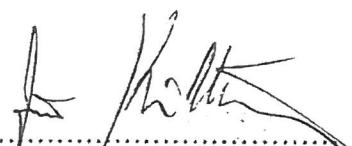
V Liberci dne 28.6. 2010

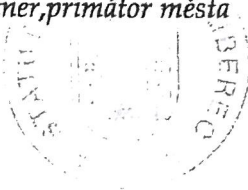
Doložka dle § 41 zák. č. 128/2000 Sb., o
obcích (obecní zřízení):

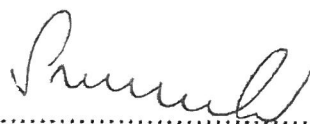
O uzavření této smlouvy rozhodlo
zastupitelstvo města Liberec usnesením
č. 139/10 ze dne 24. 6. 2010

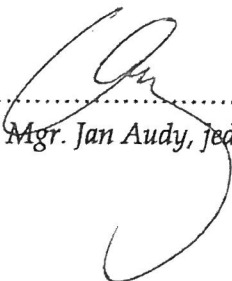
Za věřitele, Statutární město Liberec

Za dlužníka, Sportovní areál Liberec s.r.o.


.....
Ing. Jiří Kittner, primátor města




.....
Ing. Čeněk Svoboda, jednatel


.....
Mgr. Jan Audy, jednatel

Příloha č. 1

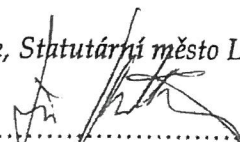
ke Smlouvě o půjčce uzavřené mezi Statutárním městem Liberec a Sportovním areálem Liberec s.r.o.

Splátky jistiny půjčky:

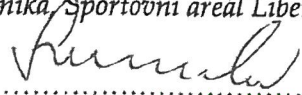
datum	částka (Kč)
31.10.2011	35 000 000
31.10.2012	35 600 000
31.10.2013	36 300 000
31.10.2014	36 900 000
31.10.2015	37 600 000
31.10.2016	38 200 000
31.10.2017	38 900 000
31.10.2018	39 500 000
31.10.2019	40 200 000
31.10.2020	40 800 000
31.10.2021	41 500 000
31.10.2022	42 100 000
31.10.2023	42 800 000
31.10.2024	43 400 000
31.10.2025	44 019 512
Celkem	592 819 512

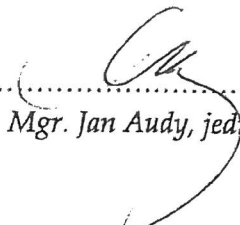
V Liberci dne 28.6.2010

Za věřitele, Statutární město Liberec


.....
Ing. Jiří Kittner, primátor města

Za dlužníka, Sportovní areál Liberec s.r.o.


.....
Ing. Čeněk Svoboda, jednatel


.....
Mgr. Jan Audy, jednatel

Dodatek č. 1
ke Smlouvě o půjčce uzavřené dne 28.6.2010

mezi:

Statutárním městem Liberec
IČ: 00262978, DIČ CZ00262978
se sídlem nám. Dr. E. Beneše 1, PSČ 460 59 Liberec I
jako věřitelem

a

Sportovním areálem Liberec s.r.o.
IČ: 27075397, DIČ: CZ27075397
se sídlem nám. Dr. E. Beneše 1, PSČ 460 59 Liberec I
jako dlužníkem

Smluvní strany se dohodly

I.

- a) V souladu s článkem 3.5 Smlouvy o půjčce (dále jen „Smlouva“) uhradí dlužník jednorázově jistinu ve výši **407 819 512 Kč** k datu 31.12.2011
- b) Ve vazbě na článek 3.3 Smlouvy uhradí dlužník úroky za první 3 úroková období k datu 31.12.2011.

II.

Na změnách následujících článků Smlouvy

- a) vypouští se původní znění článku 3.1 a nahrazuje se textem:
Poskytnuté peněžní prostředky v celkové výši 150 000 000 Kč (slovy Jednostopadesátmiliónů Korun českých) jsou splatné jednorázově k datu konečné splatnosti půjčky, tj. k 31.10.2025
- b) vypouští se původní znění článku 3.2 a nahrazuje se textem:
Dohodou smluvních stran byl sjednán pevný úrok ve výši 5% p.a.

- c) vypouští se původní znění článku 4.1 a nahrazuje se textem:
Vzhledem k vlastnickému propojení věřitele a dlužníka a s ohledem na podstatné snížení jistiny je půjčka poskytnuta bez zajištění.

III.

Ostatní ujednání Smlouvy se nemění.

V Liberci dne:

Doložka dle § 41 zák. č. 128/2000 Sb.o obcích

O uzavření tohoto dodatku ke Smlouvě rozhodlo zastupitelstvo města Liberec usnesením č.
..... ze dne 2011

za věřitele, Statutární město Liberec:

za dlužníka, Sportovní areál Liberec s.r.o.:

.....
Bc. Martina Rosenbergová, primátorka

.....
Mgr. Jan Audy, jednatel

.....
Ing. Čeněk Svoboda, jednatel

Smlouva o půjčce

Dnešního dne uzavřely

Statutární město Liberec,
IČ: 00262978, DIČ: CZ00262978
se sídlem nám. Dr. E. Beneše 1, PSČ 460 59, Liberec 1
jednající primátorem města Ing. Jiřím Kittnerem

(dále jen „věřitel“)

- na straně jedné -

a

Sportovní areál Liberec s.r.o.,
IČ: 270 75 397, DIČ: CZ27075397
se sídlem nám. Dr. E. Beneše 1, PSČ 460 59, Liberec 1
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem,
oddíl C, vložka č. 19906,
jednající jednatelem Ing. Čeněk Svobodou a Mgr. Janem Audy

(dále jen „dlužník“)

- na straně druhé -

tuto

smlouvu o půjčce
v souladu s ustanovením § 657 a násl., zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve
znění pozdějších předpisů
(dále jen „smlouva“)

Smluvní strany, vědomy si svých závazků v této smlouvě obsažených a s úmyslem být touto smlouvou vázány, dohodly se na následujícím znění smlouvy:

1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 1.1. Dlužník má nesplacené závazky vyplývající z níže uvedených úvěrových smluv;
- 1.2. Věřitel má zájem poskytnout dlužníkovi peněžní prostředky k uhrazení jeho nesplacených závazků za podmínek v této smlouvě uvedených;
- 1.3. Orgány věřitele tento postup projednaly a vyslovily s ním souhlas a to jmenovitě Rada věřitele dne 1. 6. 2010 a Zastupitelstvo věřitele dne 24. 6. 2010;
- 1.4. Rada věřitele rovněž tento postup projednala a vyslovila s ním souhlas jako orgán věřitele plnící funkci valné hromady dlužníka, jehož je věřitel jediným společníkem a to dne 1. 6. 2010.

2. PŘEDMĚT A ÚČEL SMLOUVY

- 2.1. Věřitel se zavazuje poskytnout dlužníkovi částku v celkové výši 592 819 512,- Kč (slovy: Pětsetdevadesátdvamilionyosmsetdevatenácttisícipětsetdvanáct korun českých) (dále jen „půjčka“).
- 2.2. Smluvní strany se dohodly, že půjčka je účelově vázána na předčasné splacení nesplacených částí dlužnickových závazků ze
 - a) Smlouvy o úvěru č. 90003106 ze dne 9. srpna 2006, ve znění dodatků,
 - b) Smlouvy o syndikovaném úvěru reg.č. 90008705 ze dne 20. ledna 2006, ve znění dodatků,

a bude věřitelem poskytnuta přímo na bankovní účty poskytovatelů úvěrů uvedených ve smlouvách pod písmeny a) a b) tohoto odstavce smlouvy a to ve lhůtě nejpozději do 30. 6. 2010.

- 2.3. Pro případ, že nedojde z důvodů na straně dlužníka k uhrazení jeho nesplacených částí závazků specifikovaných v odst. 2.2 smlouvy způsobem v této smlouvě uvedeným a půjčka nebude věřiteli vrácena nejpozději do 30 (slovy: třiceti) dní od jejího poskytnutí, stává se půjčka okamžitě splatnou a to první den následující po dni, kdy uplyne lhůta uvedená v tomto odstavci smlouvy.
- 2.4. Dlužník se podpisem smlouvy zavazuje věřitelem poskytnuté peněžní prostředky uvedené v odst. 2.1 této smlouvy spolu s jejich příslušenstvím řádně a včas vrátit za podmínek níže uvedených a to na bankovní účet věřitele č. 1089692/0800 vedený u České spořitelny, a.s., pokud věřitel nesdělí písemně dlužníkovi jinak.

3. PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 3.1. Poskytnuté peněžní prostředky v celkové výši dle odst. 2.1 smlouvy se dlužník zavazuje vrátit věřiteli v 15 (slovy: patnácti) splátkách ve výši uvedené v příloze č. 1 této smlouvy s tím, že datum konečné splatnosti půjčky je 31. 10. 2025.
- 3.2. Dohodou smluvních stran byl sjednán úrok ve výši 6M PRIBOR + 3,3% p.a.
- 3.3. Splátková povinnost dlužníka z nabíhajících úroků dle této smlouvy bude evidována na speciálním pohledávkovém účtu věřitele. Tento účet nebude dále úročen. Splátka úroků bude prováděna jednou ročně vždy k datu 30. 6. a její výše bude stanovena individuálně dohodou obou smluvních stran s přihlédnutím k aktuální finanční situaci dlužníka.
- 3.4. Případný nesplacený zůstatek pohledávkového účtu věřitele dle předchozího odstavce k datu konečné splatnosti půjčky uvedenému v odst. 3.1 této smlouvy bude dlužníkem splácen podle splátkového kalendáře sjednaného před datem konečné splatnosti půjčky dle odst. 3.1 této smlouvy.
- 3.5. Dlužník je oprávněn splatit půjčku i předčasně a to bez jakýchkoliv sankcí, pouze s úrokem vypočteným ke dni splacení půjčky.
- 3.6. Pro případ prodlení s úhradou půjčky se dlužník zavazuje uhradit věřiteli rovněž úrok z prodlení v souladu s obecně závaznými právními předpisy.

4. ZAJIŠTĚNÍ SPLACENÍ PŮJČKY

- 4.1. Smluvní strany se dohodly, že řádné a včasné úhrady pohledávek věřitele za dlužníkem v souvislosti s touto smlouvou je dlužník povinen zajistit následujícími formami zajištění:
- zástavním právem ve prospěch věřitele k nemovitostem dlužníka specifikovaným v příloze č. 2 této smlouvy.

5. ZÁVAZKY DLUŽNÍKA

- 5.1. Dlužník se zavazuje nejpozději do 30. 9. 2010 předložit věřiteli originál nebo úředně ověřenou kopii zástavní smlouvy prokazující zřízení zástavního práva ve prospěch věřitele k nemovitostem specifikovaným v příloze č. 2 této smlouvy.
- 5.2. Dlužník se tímto zavazuje, že do úplného splacení půjčky, včetně příslušného úroku, předmět zajištění dle čl. 4 této smlouvy bez předchozího písemného souhlasu věřitele jakýmkoliv způsobem nepřevede, nevloží nebo nezatíží zástavním právem nebo předkupním právem ve prospěch třetí osoby.

6. SANKCE

- 6.1. Pro případ porušení jakéhokoliv nepeněžitého závazku dle této smlouvy dlužníkem je věřitel oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč (slovy: Padesát tisíc korun českých) za každý jednotlivý případ takového porušení.
- 6.2. Sjednáním anebo zaplacením smluvní pokuty není jakkoliv dotčeno právo na náhradu škody způsobené porušením této smlouvy, právo na úhradu úroků z prodlení ani výše příslušných nároků.
- 6.3. Smluvní pokuta je splatná do 30 (slovy: třiceti) dnů ode dne, kdy byla povinné straně doručena výzva k zaplacení.

7. MLČENLIVOST

- 7.1. Smluvní strany se zavazují zachovávat mlčenlivost o informacích týkajících se druhé smluvní strany, o kterých se dozví v přímé nebo nepřímé souvislosti s touto smlouvou, a dále o smluvených

podmínkách půjčky dle této smlouvy. Tato povinnost trvá i po dobu 1 (slovy: jednoho) roku od skončení platnosti této smlouvy.

7.2. Tato povinnost se nevztahuje na případy, kdy

7.2.1. smluvní strana prokáže, že je tato informace veřejně dostupná, aniž by tuto dostupnost způsobila sama smluvní strana;

7.2.2. smluvní strana prokáže, že měla tuto informaci k dispozici ještě před datem zpřístupnění druhou stranou, a že ji nenabyla v rozporu se zákonem;

7.2.3. může smluvní strana získat bezúplatně tuto informaci od třetí osoby, která není omezena v jejím zpřístupnění;

7.2.4. obdrží smluvní strana od zpřístupňující strany písemný souhlas zpřístupňovat danou informaci; nebo

7.2.5. je-li zpřístupnění informace vyžadováno zákonem nebo závazným rozhodnutím oprávněného orgánu.

8. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

8.1. Právní vztahy mezi smluvními stranami se řídí zákonem č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

8.2. Veškerá ustanovení smlouvy jsou oddělitelná v tom smyslu, že případná neplatnost některého z nich nezpůsobuje neplatnost smlouvy jako celku, pokud ze smlouvy nevyplývá, že toto ustanovení nelze oddělit od ostatního obsahu smlouvy.

8.3. Stane-li se v průběhu trvání smlouvy Česká republika členem Evropské měnové unie a bude-li závazně stanoven koeficient pro přepočtení CZK na EUR, budou částky sjednané v této smlouvě v CZK přepočteny na EUR na základě odpovídajícího koeficientu sjednaného v mezinárodních úmluvách, kterými bude Česká republika vázána, jakož i v souladu s případnou tomu odpovídající vnitrostátní právní úpravou České republiky. Zavedení EUR není důvodem pro změnu smluvních podmínek, osvobození od závazků vyplývajících z této smlouvy či nesplnění zákonných povinností.

8.4. Tato smlouva byla schválena usnesením zastupitelstva věřitele č. 139/10 ze dne 24. 6. 2010 a rozhodnutím jediného společníka v působnosti valné hromady dlužníka č. 356/2010 ze dne 1. 6. 2010.

8.5. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

- 8.6. Tato smlouva je sepsána ve 2 (slovy: dvou) vyhotoveních, z nichž věřitel i dlužník obdrží každý 1 (slovy: jedno) vyhotovení.

Strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že s jejím obsahem souhlasí a na důkaz toho k ní připojují svoje podpisy:

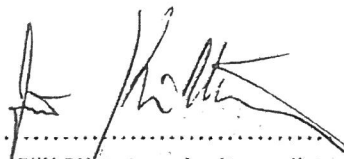
V Liberci dne 28.6. 2010

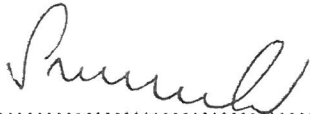
Doložka dle § 41 zák. č. 128/2000 Sb., o
obcích (obecní zřízení):

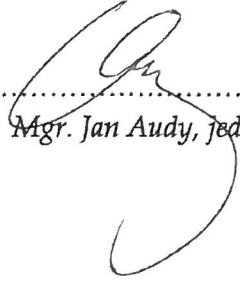
O uzavření této smlouvy rozhodlo
zastupitelstvo města Liberec usnesením
č. 139/10 ze dne 24. 6. 2010

Za věřitele, Statutární město Liberec

Za dlužníka, Sportovní areál Liberec s.r.o.


.....
Ing. Jiří Kiltner, primátor města


.....
Ing. Čeněk Svoboda, jednatel


.....
Mgr. Jan Audy, jednatel

Příloha č. 1

ke Smlouvě o půjčce uzavřené mezi Statutárním městem Liberec a Sportovním areálem Liberec s.r.o.

Splátky jistiny půjčky:

datum	částka (Kč)
31.10.2011	35 000 000
31.10.2012	35 600 000
31.10.2013	36 300 000
31.10.2014	36 900 000
31.10.2015	37 600 000
31.10.2016	38 200 000
31.10.2017	38 900 000
31.10.2018	39 500 000
31.10.2019	40 200 000
31.10.2020	40 800 000
31.10.2021	41 500 000
31.10.2022	42 100 000
31.10.2023	42 800 000
31.10.2024	43 400 000
31.10.2025	44 019 512
Celkem	592 819 512

V Liberci dne 28.6.2010

Za věřitele, Statutární město Liberec

.....
Ing. Jiří Kittner, primátor města

Za dlužníka, Sportovní areál Liberec s.r.o.

.....
Ing. Čeněk Svoboda, jednatel

.....
Mgr. Jan Audy, jednatel

Dodatek č. 1
ke Smlouvě o půjčce uzavřené dne 28.6.2010

mezi:

Statutárním městem Liberec
IČ: 00262978, DIČ CZ00262978
se sídlem nám. Dr. E. Beneše 1, PSČ 460 59 Liberec I
jako věřitelem

a

Sportovním areálem Liberec s.r.o.
IČ: 27075397, DIČ: CZ27075397
se sídlem nám. Dr. E. Beneše 1, PSČ 460 59 Liberec I
jako dlužníkem

Smluvní strany se dohodly

I.

- a) V souladu s článkem 3.5 Smlouvy o půjčce (dále jen „Smlouva“) uhradí dlužník jednorázově jistinu ve výši **407 819 512 Kč** k datu 31.12.2011
- b) Ve vazbě na článek 3.3 Smlouvy uhradí dlužník úroky za první 3 úroková období k datu 31.12.2011.

II.

Na změnách následujících článků Smlouvy

- a) vypouští se původní znění článku 3.1 a nahrazuje se textem:
Poskytnuté peněžní prostředky v celkové výši 150 000 000 Kč (slovy Jednostopadesátmiliónů Korun českých) jsou splatné jednorázově k datu konečné splatnosti půjčky, tj. k 31.10.2025
- b) vypouští se původní znění článku 3.2 a nahrazuje se textem:
Dohodou smluvních stran byl sjednán pevný úrok ve výši 5% p.a.

- c) vypouští se původní znění článku 4.1 a nahrazuje se textem:
Vzhledem k vlastnickému propojení věřitele a dlužníka a s ohledem na podstatné snížení jistiny je půjčka poskytnuta bez zajištění.

III.

Ostatní ujednání Smlouvy se nemění.

V Liberci dne:

Doložka dle § 41 zák. č. 128/2000 Sb.o obcích

O uzavření tohoto dodatku ke Smlouvě rozhodlo zastupitelstvo města Liberec usnesením č.
..... ze dne 2011

za věřitele, Statutární město Liberec:

za dlužníka, Sportovní areál Liberec s.r.o.:

.....
Bc. Martina Rosenbergová, primátorka

.....
Mgr. Jan Audy, jednatel

.....
Ing. Čeněk Svoboda, jednatel

Smlouva o půjčce

Dnešního dne uzavřely

Statutární město Liberec,
IČ: 00262978, DIČ: CZ00262978
se sídlem nám. Dr. E. Beneše 1, PSČ 460 59, Liberec 1
jednající primátorem města Ing. Jiřím Kittnerem

(dále jen „věřitel“)

- na straně jedné -

a

Sportovní areál Liberec s.r.o.,
IČ: 270 75 397, DIČ: CZ27075397
se sídlem nám. Dr. E. Beneše 1, PSČ 460 59, Liberec 1
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem,
oddíl C, vložka č. 19906,
jednající jednatelem Ing. Čeněk Svobodou a Mgr. Janem Audy

(dále jen „dlužník“)

- na straně druhé -

tuto

smlouvu o půjčce
v souladu s ustanovením § 657 a násl., zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve
znění pozdějších předpisů
(dále jen „smlouva“)

Smluvní strany, vědomy si svých závazků v této smlouvě obsažených a s úmyslem být touto smlouvou vázány, dohodly se na následujícím znění smlouvy:

1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 1.1. Dlužník má nesplacené závazky vyplývající z níže uvedených úvěrových smluv;
- 1.2. Věřitel má zájem poskytnout dlužníkovi peněžní prostředky k uhrazení jeho nesplacených závazků za podmínek v této smlouvě uvedených;
- 1.3. Orgány věřitele tento postup projednaly a vyslovily s ním souhlas a to jmenovitě Rada věřitele dne 1. 6. 2010 a Zastupitelstvo věřitele dne 24. 6. 2010;
- 1.4. Rada věřitele rovněž tento postup projednala a vyslovila s ním souhlas jako orgán věřitele plnící funkci valné hromady dlužníka, jehož je věřitel jediným společníkem a to dne 1. 6. 2010.

2. PŘEDMĚT A ÚČEL SMLOUVY

- 2.1. Věřitel se zavazuje poskytnout dlužníkovi částku v celkové výši 592 819 512,- Kč (slovy: Pětsetdevadesátdvamilionyosmsetdevatenácttisícipětsetdvanáct korun českých) (dále jen „půjčka“).
- 2.2. Smluvní strany se dohodly, že půjčka je účelově vázána na předčasné splacení nesplacených částí dlužníkových závazků ze
 - a) Smlouvy o úvěru č. 90003106 ze dne 9. srpna 2006, ve znění dodatků,
 - b) Smlouvy o syndikovaném úvěru reg.č. 90008705 ze dne 20. ledna 2006, ve znění dodatků,

a bude věřitelem poskytnuta přímo na bankovní účty poskytovatelů úvěrů uvedených ve smlouvách pod písmeny a) a b) tohoto odstavce smlouvy a to ve lhůtě nejpozději do 30. 6. 2010.

- 2.3. Pro případ, že nedojde z důvodů na straně dlužníka k uhrazení jeho nesplacených částí závazků specifikovaných v odst. 2.2 smlouvy způsobem v této smlouvě uvedeným a půjčka nebude věřiteli vrácena nejpozději do 30 (slovy: třiceti) dní od jejího poskytnutí, stává se půjčka okamžitě splatnou a to první den následující po dni, kdy uplyne lhůta uvedená v tomto odstavci smlouvy.
- 2.4. Dlužník se podpisem smlouvy zavazuje věřitelem poskytnuté peněžní prostředky uvedené v odst. 2.1 této smlouvy spolu s jejich příslušenstvím řádně a včas vrátit za podmínek níže uvedených a to na bankovní účet věřitele č. 1089692/0800 vedený u České spořitelny, a.s., pokud věřitel nesdělí písemně dlužníkovi jinak.

3. PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 3.1. Poskytnuté peněžní prostředky v celkové výši dle odst. 2.1 smlouvy se dlužník zavazuje vrátit věřiteli v 15 (slovy: patnácti) splátkách ve výši uvedené v příloze č. 1 této smlouvy s tím, že datum konečné splatnosti půjčky je 31. 10. 2025.
- 3.2. Dohodou smluvních stran byl sjednán úrok ve výši 6M PRIBOR + 3,3% p.a.
- 3.3. Splátková povinnost dlužníka z nabíhajících úroků dle této smlouvy bude evidována na speciálním pohledávkovém účtu věřitele. Tento účet nebude dále úročen. Splátka úroků bude prováděna jednou ročně vždy k datu 30. 6. a její výše bude stanovena individuálně dohodou obou smluvních stran s přihlédnutím k aktuální finanční situaci dlužníka.
- 3.4. Případný nesplacený zůstatek pohledávkového účtu věřitele dle předchozího odstavce k datu konečné splatnosti půjčky uvedenému v odst. 3.1 této smlouvy bude dlužníkem splácen podle splátkového kalendáře sjednaného před datem konečné splatnosti půjčky dle odst. 3.1 této smlouvy.
- 3.5. Dlužník je oprávněn splatit půjčku i předčasně a to bez jakýchkoliv sankcí, pouze s úrokem vypočteným ke dni splacení půjčky.
- 3.6. Pro případ prodlení s úhradou půjčky se dlužník zavazuje uhradit věřiteli rovněž úrok z prodlení v souladu s obecně závaznými právními předpisy.

4. ZAJIŠTĚNÍ SPLACENÍ PŮJČKY

- 4.1. Smluvní strany se dohodly, že řádné a včasné úhrady pohledávek věřitele za dlužníkem v souvislosti s touto smlouvou je dlužník povinen zajistit následujícími formami zajištění:
- zástavním právem ve prospěch věřitele k nemovitostem dlužníka specifikovaným v příloze č. 2 této smlouvy.

5. ZÁVAZKY DLUŽNÍKA

- 5.1. Dlužník se zavazuje nejpozději do 30. 9. 2010 předložit věřiteli originál nebo úředně ověřenou kopii zástavní smlouvy prokazující zřízení zástavního práva ve prospěch věřitele k nemovitostem specifikovaným v příloze č. 2 této smlouvy.
- 5.2. Dlužník se tímto zavazuje, že do úplného splacení půjčky, včetně příslušného úroku, předmět zajištění dle čl. 4 této smlouvy bez předchozího písemného souhlasu věřitele jakýmkoliv způsobem nepřevede, nevloží nebo nezatíží zástavním právem nebo předkupním právem ve prospěch třetí osoby.

6. SANKCE

- 6.1. Pro případ porušení jakéhokoli nepeněžitého závazku dle této smlouvy dlužníkem je věřitel oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč (slovy: Padesát tisíc korun českých) za každý jednotlivý případ takového porušení.
- 6.2. Sjednáním anebo zaplacením smluvní pokuty není jakkoliv dotčeno právo na náhradu škody způsobené porušením této smlouvy, právo na úhradu úroků z prodlení ani výše příslušných nároků.
- 6.3. Smluvní pokuta je splatná do 30 (slovy: třiceti) dnů ode dne, kdy byla povinné straně doručena výzva k zaplacení.

7. MLČENLIVOST

- 7.1. Smluvní strany se zavazují zachovávat mlčenlivost o informacích týkajících se druhé smluvní strany, o kterých se dozví v přímé nebo nepřímé souvislosti s touto smlouvou, a dále o smluvených

podmínkách půjčky dle této smlouvy. Tato povinnost trvá i po dobu 1 (slovy: jednoho) roku od skončení platnosti této smlouvy.

7.2. Tato povinnost se nevztahuje na případy, kdy

- 7.2.1. smluvní strana prokáže, že je tato informace veřejně dostupná, aniž by tuto dostupnost způsobila sama smluvní strana;
- 7.2.2. smluvní strana prokáže, že měla tuto informaci k dispozici ještě před datem zpřístupnění druhou stranou, a že ji nenabyla v rozporu se zákonem;
- 7.2.3. může smluvní strana získat bezúplatně tuto informaci od třetí osoby, která není omezena v jejím zpřístupnění;
- 7.2.4. obdrží smluvní strana od zpřístupňující strany písemný souhlas zpřístupňovat danou informaci; nebo
- 7.2.5. je-li zpřístupnění informace vyžadováno zákonem nebo závazným rozhodnutím oprávněného orgánu.

8. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 8.1. Právní vztahy mezi smluvními stranami se řídí zákonem č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
- 8.2. Veškerá ustanovení smlouvy jsou oddělitelná v tom smyslu, že případná neplatnost některého z nich nezpůsobuje neplatnost smlouvy jako celku, pokud ze smlouvy nevyplývá, že toto ustanovení nelze oddělit od ostatního obsahu smlouvy.
- 8.3. Stane-li se v průběhu trvání smlouvy Česká republika členem Evropské měnové unie a bude-li závazně stanoven koeficient pro přepočet CZK na EUR, budou částky sjednané v této smlouvě v CZK přepočteny na EUR na základě odpovídajícího koeficientu sjednaného v mezinárodních úmluvách, kterými bude Česká republika vázána, jakož i v souladu s případnou tomu odpovídající vnitrostátní právní úpravou České republiky. Zavedení EUR není důvodem pro změnu smluvních podmínek, osvobození od závazků vyplývajících z této smlouvy či nesplnění zákonných povinností.
- 8.4. Tato smlouva byla schválena usnesením zastupitelstva věřitele č. 139/10 ze dne 24. 6. 2010 a rozhodnutím jediného společníka v působnosti valné hromady dlužníka č. 356/2010 ze dne 1. 6. 2010.
- 8.5. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

- 8.6. Tato smlouva je sepsána ve 2 (slovy: dvou) vyhotoveních, z nichž věřitel i dlužník obdrží každý 1 (slovy: jedno) vyhotovení.

Strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že s jejím obsahem souhlasí a na důkaz toho k ní připojují svoje podpisy:

V Liberci dne 28.6. 2010

Doložka dle § 41 zák. č. 128/2000 Sb., o
obcích (obecní zřízení):

O uzavření této smlouvy rozhodlo
zastupitelstvo města Liberec usnesením
č. 139/10 ze dne 24. 6. 2010

Za věřitele, Statutární město Liberec

Za dlužníka, Sportovní areál Liberec s.r.o.

.....
Ing. Jiří Kittner, primátor města



.....
Ing. Čeněk Svoboda, jednatel

.....
Mgr. Jan Audy, jednatel

Příloha č. 1

ke Smlouvě o půjčce uzavřené mezi Statutárním městem Liberec a Sportovním areálem Liberec s.r.o.

Splátky jistiny půjčky:

datum	částka (Kč)
31.10.2011	35 000 000
31.10.2012	35 600 000
31.10.2013	36 300 000
31.10.2014	36 900 000
31.10.2015	37 600 000
31.10.2016	38 200 000
31.10.2017	38 900 000
31.10.2018	39 500 000
31.10.2019	40 200 000
31.10.2020	40 800 000
31.10.2021	41 500 000
31.10.2022	42 100 000
31.10.2023	42 800 000
31.10.2024	43 400 000
31.10.2025	44 019 512
Celkem	592 819 512

V Liberci dne 28.6.2010

Za věřitele, Statutární město Liberec

.....
Ing. Jiří Kittner, primátor města

Za dlužníka, Sportovní areál Liberec s.r.o.

.....
Ing. Čeněk Svoboda, jednatel

.....
Mgr. Jan Audy, jednatel

Dodatek č. 1
ke Smlouvě o půjčce uzavřené dne 28.6.2010

mezi:

Statutárním městem Liberec
IČ: 00262978, DIČ CZ00262978
se sídlem nám. Dr. E. Beneše 1, PSČ 460 59 Liberec I
jako věřitelem

a

Sportovním areálem Liberec s.r.o.
IČ: 27075397, DIČ: CZ27075397
se sídlem nám. Dr. E. Beneše 1, PSČ 460 59 Liberec I
jako dlužníkem

Smluvní strany se dohodly

I.

- a) V souladu s článkem 3.5 Smlouvy o půjčce (dále jen „Smlouva“) uhradí dlužník jednorázově jistinu ve výši **407 819 512 Kč** k datu 31.12.2011
- b) Ve vazbě na článek 3.3 Smlouvy uhradí dlužník úroky za první 3 úroková období k datu 31.12.2011.

II.

Na změnách následujících článků Smlouvy

- a) vypouští se původní znění článku 3.1 a nahrazuje se textem:
Poskytnuté peněžní prostředky v celkové výši 150 000 000 Kč (slovy Jednostopadesátmilionů Korun českých) jsou splatné jednorázově k datu konečné splatnosti půjčky, tj. k 31.10.2025
- b) vypouští se původní znění článku 3.2 a nahrazuje se textem:
Dohodou smluvních stran byl sjednán pevný úrok ve výši 5% p.a.

- c) vypouští se původní znění článku 4.1 a nahrazuje se textem:
Vzhledem k vlastnickému propojení věřitele a dlužníka a s ohledem na podstatné snížení jistiny je půjčka poskytnuta bez zajištění.

III.

Ostatní ujednání Smlouvy se nemění.

V Liberci dne:

Doložka dle § 41 zák. č. 128/2000 Sb.o obcích

O uzavření tohoto dodatku ke Smlouvě rozhodlo zastupitelstvo města Liberec usnesením č.
..... ze dne 2011

za věřitele, Statutární město Liberec:

za dlužníka, Sportovní areál Liberec s.r.o.:

.....
Bc. Martina Rosenbergová, primátorka

.....
Mgr. Jan Audy, jednatel

.....
Ing. Čeněk Svoboda, jednatel